

**LICHTSCHACHTABDECKUNG**

DE AT CH  
**LICHTSCHACHTABDECKUNG**  
Montage- und Sicherheitshinweise

FR CH BE  
**GRILLE POUR SAUT-DE-LOUP**  
Instructions de montage et consignes de sécurité

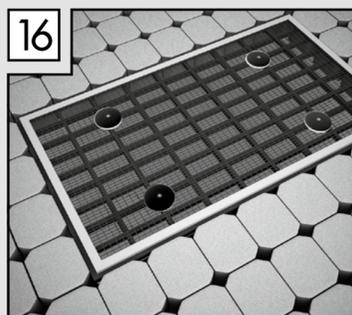
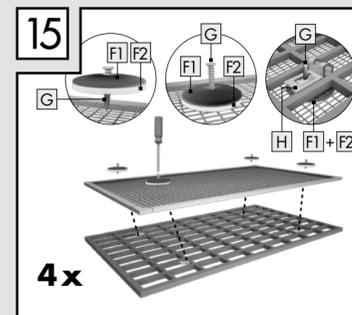
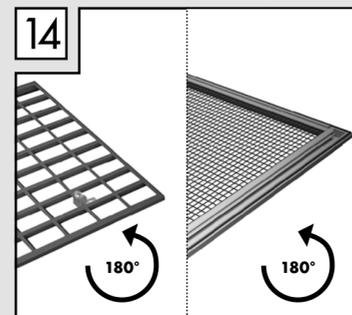
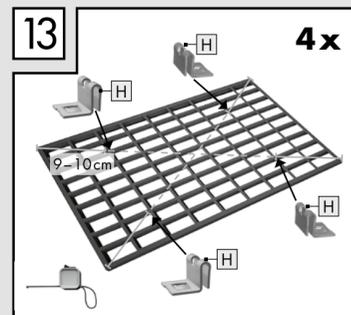
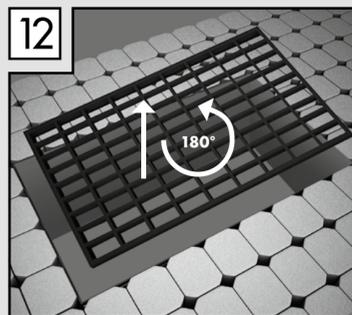
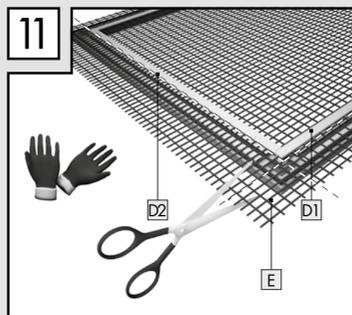
NL BE  
**AFDEKKING VOOR LICHTSCHACHT**  
Montage- en veiligheidsinstructies

GB IE MT  
**WINDOW WELL GRATING**  
Installation and safety instructions

CZ  
**KRYT NA ŠACHTU**  
Montážní a bezpečnostní pokyny

ES  
**CUBIERTA PARA CLARABOYAS**  
Indicaciones de montaje y seguridad

PT  
**COBERTURA**  
Indicações de montagem e segurança



**1. Einleitung**  
**Herzlichen Glückwunsch!**

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

**2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch**  
Dieser Artikel ist als Schutz vor Ungeziefer und Laub im privaten Wohnbereich vorgesehen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden oder Schäden die durch die Montage entstehen übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

**3. Technische Daten**  
**Max. Gittergröße:** 115 x 50 cm

**4. Sicherheitshinweise**  
**LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**  
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit Verpackungsmaterial und Produkt. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial und Lebensgefahr durch Strangulation. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern. Das Produkt ist kein Spielzeug.

**5. Montage**  
Bitte folgen Sie strikt der Montageanleitung (Bild 1 – 16). Beachten Sie dabei die Sicherheitshinweise!

**6. Reinigung und Pflege**  
• Verwenden Sie keinesfalls ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel.  
• Reinigen Sie Gewebe und Rahmen mit einem fusselfreien, leicht angefeuchteten Tuch.  
• Reinigen Sie die Lichtschachtabdeckung in regelmäßigen Abständen gründlich.  
• Verwenden Sie ggf. ein mildes Reinigungsmittel.

**7. Entsorgung**  
Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Entsorgen Sie diese in den örtlichen Recyclingbehältern. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.

**8. Montagevideo**  
Ein animiertes Montagevideo finden Sie unter: [www.smartmaxx.info](http://www.smartmaxx.info)

**9. Hersteller / Service**  
5 Jahre Garantie.  
Bei Service und Garantiefall kontaktieren Sie:

**Smartmaxx GmbH**  
Schulzstraße 2c, D-85579 Neubiberg  
Hotline: +49 896 784 506-0  
E-Mail: [office@smartmaxx.info](mailto:office@smartmaxx.info)

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer **IAN 288243** als Nachweis für den Kauf bereit.

**10. FAQ**  
**Was tun, wenn Teile im Bausatz fehlen / defekt sind?**  
Stellen Sie fest, dass ein im Lieferumfang aufgeführtes Teil fehlt oder defekt ist, teilen Sie uns dieses unter Übermittlung der Artikelnummer Ihres Produkts und des Kaufbeleges via E-Mail an [office@smartmaxx.info](mailto:office@smartmaxx.info) mit oder nutzen Sie unser Kontaktformular. Sie erhalten innerhalb der Gewährleistungszeit umgehend kostenlos Ersatz.

**Was ist beim Anbringen der Klemmleisten zu beachten?**  
Formen Sie das Gewebe mittels Werkzeug durch Eindrücken in die Nut vor. Wir empfehlen, die Klemmleisten zuerst an den längs- und anschließend an den Breitseiten des Rahmens zu fixieren.

**Wie kürze ich Aluminiumprofile am besten?**  
Verwenden Sie zum Kürzen von Aluminiumprofilen am besten eine Eisensäge. Legen Sie die Teile in eine Gehrungslade, fixieren diese ohne zu quetschen ggf. mit einer Schraubzwinge, um einen exakt geraden Schnitt zu erzielen. Als Sicherheitsmaßnahme verweisen wir auf das Tragen von Arbeitshandschuhen. Breite B und Tiefe T sind die Außenmaße des Gitterrosts.

**Ist das Gewebe winterfest?**  
Sie können die Lichtschachtabdeckung ganzjährig montiert lassen. Beachten Sie die Reinigungshinweise.

**Hinweis:**  
Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Aktuelle Version der Anleitung als PDF Download unter [www.smartmaxx.info](http://www.smartmaxx.info)

**FR 1. Introduction**  
**Félicitations !**  
Vous venez d'acquérir un produit haut de gamme. Familiarisez-vous avec le produit avant le montage et la première mise en service. Lisez attentivement le présent manuel de montage ainsi que les consignes de sécurité. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Conservez ce manuel. En cas de transmission du produit à des tiers, remettez-leur tous les documents.

**2. Utilisation conforme aux dispositions**  
Le présent article est prévu pour protéger contre la vermine et les feuilles mortes dans les espaces d'habitat privés. Toute autre utilisation que celle décrite ou toute modification du produit n'est pas admise et peut entraîner des blessures et / ou des dommages au produit. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages causés dans le cadre d'une utilisation non conforme ou lors de la procédure de montage. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

**3. Données techniques**  
**Dimensions max. de grille :** 115 x 50 cm

**4. Consignes de sécurité**  
**DANGER DE MORT ET D'ACCIDENT POUR LES NOURISSONS ET LES ENFANTS !**  
Ne laissez jamais les enfants s'approcher du matériel d'emballage et du produit sans surveillance. Il existe un risque d'étouffement dû au matériel d'emballage et un danger de mort par strangulation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenir hors de la portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet.

**5. Montage**  
Veillez suivre strictement les instructions de montage (Illustration 1 – 16). Respectez les consignes de sécurité !

**6. Nettoyage et entretien**  
• N'utilisez pas de produits d'entretien agressifs ou abrasifs.  
• Nettoyez la toile et le cadre à l'aide d'un chiffon non pelucheux, légèrement humide.  
• Nettoyez soigneusement la protection du puits de lumière à des intervalles réguliers.  
• Utilisez, si besoin un produit d'entretien doux.

**7. Élimination**  
L'emballage est composé de matières écologiques. Éliminez-le dans les conteneurs de recyclage à votre disposition. Vous obtiendrez plus d'informations sur les possibilités d'éliminer le produit usagé auprès de votre commune ou de l'administration de la ville.

**8. Vidéo de montage**  
Une vidéo de montage animée est disponible à l'adresse suivante : [www.smartmaxx.info](http://www.smartmaxx.info)

**9. Fabricant / Service**  
Garantie 5 ans.  
En cas de garantie et de service, contactez :

**Smartmaxx GmbH**  
Schulzstraße 2c, D-85579 Neubiberg  
Assistance téléphonique : +49 896 784 506-0  
E-mail : [office@smartmaxx.info](mailto:office@smartmaxx.info)

Pour toute question, veuillez préparer le ticket de caisse et la référence de l'article **IAN 288243** en tant que preuve d'achat.

**10. FAQ**  
**Que faire lorsque des pièces du kit sont manquantes / défectueuses ?**  
Si vous constatez l'absence ou la défaillance d'une pièce indiquée dans le contenu de la livraison, veuillez nous en informer par e-mail à l'adresse [office@smartmaxx.info](mailto:office@smartmaxx.info) en indiquant la référence de l'article de votre produit et en joignant la preuve d'achat, ou veuillez utiliser notre formulaire de contact. Si votre produit est toujours sous garantie, votre article sera immédiatement remplacé à titre gracieux.

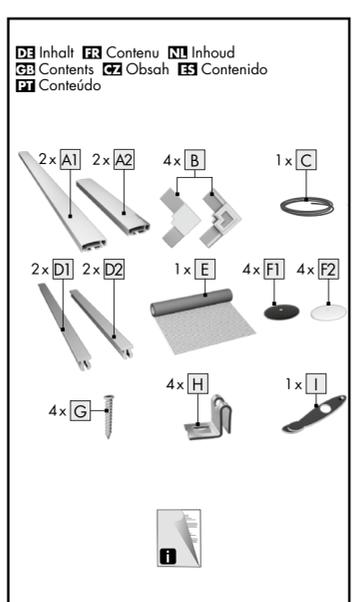
**À quoi dois-je faire attention lors du montage des baguettes ?**  
Préformez la toile en la pressant dans les rainures à l'aide d'un outil. Nous vous conseillons de commencer par fixer les baguettes dans la longueur du cadre, puis dans la largeur.

**Quelle est la meilleure manière de raccourcir des profilés en aluminium ?**  
Pour raccourcir les profilés en aluminium, l'usage d'une scie à métaux est recommandé. Mettez les pièces dans une boîte à onglets, fixez-les sans les coincer, si besoin à l'aide d'un étai, afin de pouvoir effectuer une coupe bien droite. Par mesure de sécurité, nous vous conseillons de porter des gants de travail. La largeur B et la profondeur T représentent les dimensions de la grille.

**Est-ce que la toile résiste à l'hiver ?**  
Vous pouvez laisser, toute l'année, la protection du puits de lumière montée. Respectez les consignes de nettoyage.

**Remarque :**  
Sous réserve d'erreurs, de modifications et de fautes d'impression.  
Version actuelle des instructions disponible en téléchargement au format PDF à l'adresse [www.smartmaxx.info](http://www.smartmaxx.info)

IAN 288243



**Smartmaxx GmbH**  
Schulzstraße 2c, D-85579 Neubiberg

Stand der Informationen · Version des informations · Informatiendat · Information status · Stav informací · Fecha de la última actualización · Data da informação: 09/2017  
Ident.-Nr.: 288243 092017-DE/BE/CZ

### 🇳🇱 1. Inleiding Hartelijk gefeliciteerd!

Met uw aanschaf hebt u gekozen voor een hoogwaardig product. Zorg voor de montage en de eerste inbedrijfstelling dat u het product goed kent. Lees hier toe aandachtig de onderstaande montagehandleiding en de veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals omschreven en voor de vermelde toepassingen. Bewaar deze handleiding zorgvuldig. Overhandig ook alle documentatie wanneer u het product aan derden geeft.

#### 2. Beoogd gebruik

Dit artikel is bedoeld als bescherming tegen ongedierte en gebladerde in particuliere woonruimten. Een ander gebruik dan bovenstaand, of een modificatie van het product, is niet toegestaan en kan leiden tot letsel en/ of beschadiging van het product. Voor schade die het gevolg is van ongeoorloofd gebruik of van foutieve montage aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid. Het product is niet bestemd voor commerciële toepassingen.

🇳🇱 NEEM BIJ PROBLEMEN OF VRAGEN OVER HET PRODUCT OF DE MONTAGE ALTIJD EERST CONTACT OP MET ONS SERVICEPUNT. WE ZIJN U GRAAG VAN DIENST.

#### 3. Technische gegevens Max. grootte rooster: 115 x 50cm

🇳🇱 ZORG ERVOOR DAT U BIJ HET UITPAKKEN GEEN MONTAGEMATERIAAL WEGGOOIT. CONTROLEER ONMIDDELLIJK NA HET UITPAKKEN OF ALLE ONDERDELEN ZIJN MEEGELEVERD EN OF HET PRODUCT EN DE COMPONENTEN IN ONBERISPELIGE TOESTAND VERKEREN. MONTEER HET PRODUCT NOOIT WANNEER NIET ALLE ONDERDELEN ZIJN MEEGELEVERD.

#### 4. Veiligheidsinstructies

🇳🇱 GEVAARLIJK VOOR BABY'S EN KINDEREN!

Laat kinderen nooit zonder toezicht spelen met verpakkingsmateriaal of het product zelf. Er bestaat gevaar op verstikking door verpakkingsmateriaal en levensgevaar door het risico van ophanging.

Kinderen onderschatten dergelijke gevaren vaak. Houd daarom kinderen altijd uit de buurt van dit product. Het product is geen speelgoed.

VOORZICHTIG, GEVAAR VAN VERWONDING!
Zorg er terdege voor dat alle delen onbeschadigd en correct zijn gemonteerd. Bij een onoordeelkundige montage bestaat risico op letsel. Beschadigde onderdelen kunnen negatieve invloed hebben op de veiligheid en het functioneren.

#### 5. Montage

Volg hierbij nauwlettend de montagehandleiding (afb. 1 – 16). Neem ook de veiligheidsinstructies in acht!

#### 6. Reiniging en onderhoud

- Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.
- Reinig het materiaal en het frame met een stovrije, iets vochtige doek.
- Reinig de afdekking van de lichtschacht regelmatig grondig.
- Gebruik eventueel een mild schoonmaakmiddel.

#### 7. Afvalverwijdering

🇳🇱 De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen. Dit afval kunt u afgeven bij uw plaatselijke recyclingpunt. Hoe u het product na beëindiging van het gebruik als afval kunt verwijderen, kunt u opvragen bij uw gemeente- of stadsbestuur.

#### 8. Montagevideo

Een duidelijke montagevideo vindt u onder: www.smartmaxx.info

#### 9. Producent / Service

5 jaar garantie

Neem voor service en aanspraak op garantie contact op met:

**Smartmaxx GmbH**
Schulzstraße 2c, 85579 Neubiberg, Duitsland
Hotline: +49 896 784 506-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Houd bij al uw aanvragen de kassabon en het artikelnummer **IAN 288243** binnen handbereik als bewijs van aanschaf.

#### 10. Vaak gestelde vragen Wat moet ik doen als onderdelen in het bouwpakket ontbreken / defect zijn?

Wanneer u constateert dat een meegeleverd onderdeel ontbreekt of defect is, stel ons hiervan dan op de hoogte door het artikelnummer van uw product en het bewijs van aankoop per e-mail te verzenden aan: office@smartmaxx.info of maak hiervoor gebruik van ons contactformulier. U ontvangt binnen de garantietermijn onmiddellijk een gratis vervangend onderdeel.

#### Waarop moet worden gelet bij het aanbrengen van de klemprofielen?

Breng het materiaal in vorm door het met gereedschap in de groef te drukken. Wij adviseren de klemprofielen eerst aan de lange zijde van het frame en daarna aan de korte zijde vast te zetten.

#### Hoe maak ik aluminium profiellijsten het best korter?

Gebruik voor het inkorten van aluminium profiellijsten bij voorkeur een ijzeraag. Plaats de onderdelen in een verstekvorm, zet ze vast zonder ze te beschadigen (bijv. met een klem) om een exact rechte lijn te zagen. We wijzen erop dat het veiliger is hierbij werkhandschoenen te dragen. De breedte B en diepte T zijn de buitenafmetingen van het rooster.

#### Is het materiaal wintervast?

U kunt de afdekking van de lichtschacht het hele jaar gemonteerd laten. Neem de reinigingsinstructies in acht.

#### Aanwijzing:

Vergissingen, wijzigingen en drukfouten voorbehouden.

De actuele versie van de handleiding kunt u als pdf downloaden op www.smartmaxx.info

### 🇬🇧 1. Introduction Congratulations!

With your purchase, you have chosen a high-quality product. Be sure to familiarise yourself with the product before installing it and putting it into operation. Please read the following installation and safety instructions carefully. Use the product only as described and for the specified areas of application. Keep this manual in a safe place. Please also hand over all documents to third parties when passing on the product.

#### 2. Proper use

This article is intended to provide protection from vermin and leaves in private homes. Any use other than the one described above or modifications to the product are not permitted and may result in injury and/or damage to the product. The manufacturer accepts no liability for damage resulting from improper user damage caused during installation. This product is not intended for commercial use.

🇬🇧 SHOULD YOU HAVE ANY PROBLEMS WITH OR QUESTIONS ABOUT THE PRODUCT OR ITS INSTALLATION, PLEASE ALWAYS CONTACT OUR SERVICE CENTRE FIRST. WE WILL GLADLY HELP YOU OUT.

#### 3. Technical data Max. grating dimensions: 115 x 50cm

🇬🇧 WHEN UNPACKING THE PRODUCT, MAKE SURE THAT YOU DO NOT ACCIDENTALLY THROW AWAY ANY MOUNTING MATERIAL. IMMEDIATELY AFTER UNPACKING, CHECK THE SCOPE OF DELIVERY FOR COMPLETENESS AND THE PERFECT CONDITION OF THE PRODUCT AND ALL PARTS. DO NOT INSTALL THE PRODUCT IF THE SCOPE OF DELIVERY IS INCOMPLETE.

#### 4. Safety instructions

🇬🇧 DANGER OF LIFE AND ACCIDENT FOR TODDLERS AND CHILDREN! Never leave children unattended

with packaging material and product. There is a risk of suffocation due to packaging material and a danger of death due from strangulation. Children often underestimate dangers. Keep children away from the product at all times. The product is not a toy.

CAUTION – RISK OF INJURY!
Make sure that all parts are installed in an undamaged state and correctly. Incorrect installation may result in injury. Damaged parts can affect safety and function.

#### 5. Installation

Please follow the installation instructions minutely (images 1 – 16). Observe the safety instructions!

#### 6. Cleaning and care

- Never use corrosive or abrasive cleaning agents.
- Clean the mesh and frame with a lintfree, slightly moistened cloth.
- Thoroughly clean the retractable insect screen regularly.
- If necessary, use a mild detergent.

#### 7. Disposal

🇬🇧 The packaging is made from environmentally friendly materials. Dispose of it using local recycling containers. You can find out how to dispose of the used up product by contacting your municipality or town council.

#### 8. Installation video

You can find an animated installation video at: www.smartmaxx.info

#### 9. Manufacturer / Service

5-year warranty.

For service and warranty claims, please contact:

**Smartmaxx GmbH**
Schulzstraße 2c, D-85579 Neubiberg
Hotline: +49 896 784 506-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Please have the receipt and the item number **IAN 288243** as proof of purchase ready for all inquiries.

#### 10. FAQ What can I do if parts are missing from the kit or defective?

If you find that a part listed in the scope of delivery is missing or defective, please inform us by sending the item number of your product and the purchase receipt via e-mail to office@smartmaxx.info or use our contact form. Within the warranty period, you will receive a replacement free of charge.

#### What is important when installing the clamping strips?

Pre-form the mesh using a tool by pressing it into the groove. We recommend to first fix the clamping strips to the longitudinal and then to the wide sides of the frame.

#### What is the best way to shorten profiles?

Preferably, use an iron saw to shorten aluminium profiles. Place the parts in a mitre box, fix them in place without crushing them, if necessary with a screw clamp, to achieve a precise, straight cut. As a safety precaution, we recommend wearing work gloves. Width B and depth T represent the grating's exterior dimensions.

#### Is the mesh winter proof?

You can leave the light shaft cover mounted all year round. Observe the cleaning instructions.

#### Note:

Subject to mistakes, changes and setting errors. Download the current version of the instructions as a PDF file at www.smartmaxx.info

<span><span>🇳🇱</span></span> /BE	<span><span>🇳🇱</span></span> /BE	<span><span>🇳🇱</span></span> /BE	<span><span>🇬🇧</span></span> /IE/MT	<span><span>🇬🇧</span></span> /IE/MT	<span><span>🇨🇏</span></span>
----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	------------------------------

#### 7. Likvidace

🇳🇱 Obal je vyroben z ekologicky šetrných materiálů. Odložte je do místních recyklačních kontejnerů. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte na obecním nebo městském úřadě.

#### 8. Montážní video

Animované montážní video najdete zde: www.smartmaxx.info

#### 9. Výrobce / Servis

Záruka 5 roky.

Pro servis a záruku kontaktujte:

**Smartmaxx GmbH**
Schulzstraße 2c, D-85579 Neubiberg
Hotline: +49 896 784 506-0
E-mail: office@smartmaxx.info

Pro případ jakýchkoli dotazů mějte připraven jako doklad o koupi prodejní doklad a číslo artiklu **IAN 288243**.

#### 10. FAQ Co mám dělat, když v montážní sadě chybí díly / jsou vadné?

Pokud zjistíte, že díl uvedený v rozsahu dodávky chybí nebo je vadný, oznamte nám to spolu s číslem artiklu Vašeho výrobku a dokladem o koupi prostřednictvím e-mailu na adresu office@smartmaxx.info nebo použijte náš kontaktní formulář. V rámci záruční lhůty obdržíte obratem bezplatnou výměnu.

#### Na co je třeba dávat pozor při montáži svěracích lišt?

Vytvarujte tkaninu zatlačením do drážky pomocí nástroje. Doporučujeme upevnit svěrací lišty nejprve na podélné strany, a pak na příčné strany rámu.

#### Jak nejlépe zkrátím hliníkové profily?

Na zkrácení hliníkových profilů použijte nejlépe pilku na železo. Abyste dosáhli přesného a rovného řezu, vložte díly do pokosového řezadla, zafixujte je šroubovací svěrkou, aniž je zmáčknete. Jako bezpečnostní opatření odkazujeme na použití pracovních rukavic. Šířka B a hloubka T jsou vnější rozměry mřížkového roštu.

#### Je tkanina mrazuvzdorná?

Kryt světlíku můžete nechat namontovaný po celý rok. Dodržujte pokyny pro čištění.

#### Upozornění:

Omyly, změny a chyby tisku vyhrazeny. Aktuální verze návodu jako PDF ke stažení na adrese www.smartmaxx.info

<span><span>🇳🇱</span></span> /BE	<span><span>🇳🇱</span></span> /BE	<span><span>🇳🇱</span></span> /BE	<span><span>🇬🇧</span></span> /IE/MT	<span><span>🇬🇧</span></span> /IE/MT	<span><span>🇨🇏</span></span>
----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	------------------------------

### 🇬🇧 1. Introducción ¡Enhorabuena!

Ha decidido usted comprar un producto de calidad. Familiarícese con el producto antes del efectuar su montaje y de utilizarlo por primera vez. Además, lea detenidamente las siguientes instrucciones de montaje e indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente tal y como se describe y para los usos que se indican. Guarde debidamente estas instrucciones. Así mismo, si entregase este producto a un tercero, hágale entrega de toda la documentación.

#### 2. Uso adecuado

Este artículo está concebido para utilizarse como protección contra bichos y hojas en el ámbito doméstico. No es admisible darle un uso distinto al que se ha descrito anteriormente o modificar el producto y ello puede provocar lesiones o dañar el producto. El fabricante no se hace responsable por los daños que pueden derivarse de su uso indebido o de su montaje. El producto no está destinado al uso industrial.

🇬🇧 SI TIENE ALGÚN PROBLEMA O CONSULTAS RELATIVAS AL PRODUCTO O SU MONTAJE, SIEMPRE DEBERÁ PONERSE PRIMERAMENTE EN CONTACTO CON NUESTRO SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA. LE AYUDAREMOS CON MUCHO GUSTO.

#### 3. Datos técnicos Tamaño máx. de la rejilla: 115 x 50cm

🇬🇧 AL DESEMBALARLO, ASEGÚRESE DE NO TIRAR MATERIAL DE MONTAJE INADVERTIDAMENTE. NADA MÁS DESEMBALARLO COMPRUEBE QUE TODO EL MATERIAL ESTÉ

INCLUIDO Y QUE TODAS LAS PARTES DEL PRODUCTO SE ENCUENTREN EN PERFECTO ESTADO. SI EL MATERIAL SUMINISTRADO ESTUVIESE INCOMPLETO, BAJO NINGÚN CONCEPTO DEBERÁ PROCEDER A SU MONTAJE.

#### 4. Indicações de segurança

🇬🇧 PELIGRO DE MUERTE Y DE ACCIDENTE PARA NIÑOS!

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje o con el producto. Existe riesgo de asfixia provocado por el material del embalaje y peligro de muerte por estrangulación. Los niños suelen infravalorar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del producto. El producto no es ningún juguete.

🇬🇧 ¡CUIDADO! ¡RIESGO DE SUFRIR LESIONES!
Asegúrese de que todas las piezas estén en buenas condiciones debidamente instaladas. Un montaje incorrecto provoca riesgo de sufrir lesiones. Las piezas dañadas pueden incidir sobre la seguridad y funcionalidad.

#### 5. Montaje

Le rogamos que siga las instrucciones de montaje (imágenes 1 – 16) al pie de la letra. ¡Para ello tenga presentes las indicaciones de seguridad!

<span><span>🇳🇱</span></span> /BE	<span><span>🇳🇱</span></span> /BE	<span><span>🇳🇱</span></span> /BE	<span><span>🇬🇧</span></span> /IE/MT	<span><span>🇬🇧</span></span> /IE/MT	<span><span>🇨🇏</span></span>
----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	------------------------------

#### 6. Limpeza y mantenimiento

- No utilice nunca productos de limpieza cáusticos o abrasivos.
- Limpie la malla y el marco con un paño ligeramente humedecido que no suelte pelusa.
- Efectúe periódicamente una limpieza a fondo de la cubierta para tragaluz.
- En caso necesario utilice un producto de limpieza suave.

#### 7. Eliminación

🇬🇧 El embalaje está hecho de materiales que no dañan al medioambiente. Elimínelos en los contenedores para reciclaje de su localidad. En su comunidad o ayuntamiento le informarán acerca de las posibilidades para eliminar el producto ya usado.

#### 8. Vídeo del montaje

Encontrará un vídeo de animación en: www.smartmaxx.info

#### 9. Fabricante / asistencia técnica

Con 5 años de garantía.
En caso de necesitar asistencia técnica o para cualquier cuestión relacionada con la garantía, póngase en contacto con:

**Smartmaxx GmbH**
Schulzstraße 2c, D-85579 Neubiberg
Línea directa: +49 896 784 506-0
Correo electrónico: office@smartmaxx.info

Para cualquier consulta le rogamos que tenga preparado el ticket de caja y el número del artículo, **IAN 288243**, como comprobante de su compra.

#### 10. Preguntas frecuentes ¿Qué debo hacer si en el material suministrado falta alguna pieza o hay piezas defectuosas?

Si comprobase que alguna de las piezas incluidas en el material suministrado faltase o fuese defectuosa, háganoslo saber enviando un correo electrónico a office@smartmaxx.info indicando el número de artículo de su producto y adjuntando el justificante de compra, o bien, a través de nuestro formulario de contacto. Dentro del periodo de garantía recibirá un recambio inmediata y gratuitamente.

#### ¿Qué hay que tener en cuenta al colocar las varillas de sujeción?

De forma previamente a la malla hundiéndola en la ranura con ayuda de la herramienta. Recomendamos fijar las varillas de sujeción en primer lugar a lo largo y, a continuación, a lo ancho del marco.

#### ¿Cuál es la mejor manera de acortar los perfiles de aluminio?

Para acortar los perfiles de aluminio lo mejor es que utilice una sierra para metales. Para realizar un corte recto, coloque las piezas en una caja de ingletes y fíjelas sin aplastarlas, utilizando una abrazadera ajustable si fuese necesario. Como medida de seguridad, le recomendamos que utilice guantes de trabajo. La anchura B y la altura T son las medidas exteriores del enrejado.

### 🇨🇏 1. Úvodem Srdečně blahopřejeme!

Svoji koupí jste se rozhodli pro kvalitní výrobek. Před montáží a prvním uvedením do provozu se s výrobkem seznámte. Přečtěte si pozorně následující návod k montáží a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen tak, jak je popsáno, a jen pro uvedené oblasti použití. Tento návod si dobře uschovejte. Při předání výrobku třetím osobám přiložte i veškerou dokumentaci.

#### 2. Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen k ochraně proti hmyzu a listů v soukromých obytných prostorech. Jakékoliv jiné použití, než je popsáno výše, nebo změny výrobku jsou nepřipustné a mohou vést k poranění a/nebo poškození výrobku. Výrobce nenes odpovědnost za škody vzniklé použitím v rozporu s určením nebo škody způsobené montáží. Výrobek není určen ke komerčnímu využití.

🇨🇏 PŘI POTÍŽÍCH NEBO DOTAZECH V SOUVISLOSTI S VÝROBKEM NEBO JEHO MONTÁŽÍ VŽDY NEJPRVE KONTAKTUJTE NAŠE SERVISNÍ STŘEDISKO. RÁDÍ VÁM POMŮŽEME.

#### 3. Technické údaje Max. velikost mřížky: 115 x 50cm

🇨🇏 PŘI VYBALOVÁNÍ DÁVEJTE POZOR, ABYSTE OMYLELI NEVYHODILÍ MONTÁŽNÍ MATERIÁL. IHNEP PO VYBALENÍ ZKONTROLUJTE, ZDA JE DODÁVKA KOMPLETNÍ A ZDA JSOU VŠECHNY DÍLY VÝROBKU V BEZVADNÉM STAVU. JEŠTĚŽE NENÍ DODÁVKA KOMPLETNÍ, V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ VÝROBEK NEMONTUJTE.

#### 4. Bezpečnostní pokyny

🇨🇏 NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO BATOLATA A DĚTI!

Nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem a výrobkem. Hrozí nebezpečí udušení baličím materiálem nebo usmrčením úskrcením. Děti často podceňují nebezpečí. Vždy uchovávejte výrobek mimo dosah dětí. Výrobek není hračka.

POZOR NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!
Ujistěte se, že díly nejsou poškozeny a že jsou správně namontovány. Při neodborné montáží hrozí nebezpečí poranění. Poškozené díly mohou negativně ovlivnit bezpečnost a funkci výrobku.

#### 5. Montáž

Postupujte přesně podle návodu k montáží (obrázek 1 – 16). Dodržujte přitom bezpečnostní pokyny!

#### 6. Čištění a ošetřování

- Nikdy nepoužívejte leptavé nebo abrazivní čisticí prostředky.
- Čistíte tkaninu a rám navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna.
- Čistíte důkladně kryt světlíku v pravidelných intervalech.
- Použijte případně jemný čisticí prostředek.

<span><span>🇳🇱</span></span> /BE	<span><span>🇳🇱</span></span> /BE	<span><span>🇳🇱</span></span> /BE	<span><span>🇬🇧</span></span> /IE/MT	<span><span>🇬🇧</span></span> /IE/MT	<span><span>🇨🇏</span></span>
----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	------------------------------

- mente humedecido, que não liberte pelos.
- Limpe bem a cobertura do feixe de luz com reguladorade.
- Utilize, se necessário, um produto de limpeza suave.

#### 7. Eliminação

🇨🇏 A embalagem é composta por material ecológico. Elimine os mesmos nos recipientes de reciclagem apropriados. As possibilidades de eliminação do produto podem ser consultadas junto das autoridades locais.

#### 8. Vídeo de montagem

Pode encontrar um vídeo de montagem animado em: www.smartmaxx.info

#### 9. Fabricante / Serviço

5 anos de garantia.

Em caso de assistência e garantia, por favor, contacte:

**Smartmaxx GmbH**
Schulzstraße 2c, D-85579 Neubiberg
Linha de assistência: +49 896 784 506-0
Email: office@smartmaxx.info

Para eventuais questões, guarde o talão de compra e a referência do artigo **IAN 288243** como comprovativo de compra.

#### 10. FAQ O que fazer quando se faltarem peças no kit ou apresentarem defeito?

Certifique-se de que falta uma peça na encomenda ou apresente um defeito e comuníque-nos o mesmo ao informar-nos sobre a referência do artigo e do comprovativo de compra através de email para office@smartmaxx.info, ou utilize o formulário de contacto. Dentro do período de garantia receberá, imediatamente um produto de substituição.

#### O que se deve ter em consideração na colocação das barras de grampos?

Modele o tecido com auxílio de uma ferramenta, empurrando para a ranhura. Recomendamos que as barras de grampos sejam primeiro fixadas em extensão e largura do quadro.

#### Qual a melhor forma para encurtar perfis de alumínio?

Para encurtar os perfis de alumínio utilize, preferencialmente uma serra de ferro. Coloque as peças em um esquadria, fixe as mesmas sem as esmagar, preferencialmente, com um grampo, para conseguir um corte direito. Aconselhamos o uso de luvas de trabalho, como medida de segurança. Largura B e Profundidade T são as medidas exteriores da grelha da grade.

**O tecido é resistente ao inverno?**
Pode deixar a cobertura do feixe de luz montado o ano inteiro. Tenha em atenção as indicações de segurança.

**Indicação:**
Reserva-se o direito a enganos, alterações e erros tipográficos.
Versão atual do manual em PDF para descarregar em www.smartmaxx.info